

TOMADO®

TPP1400B

POFFERTJES MAKER | POFFERTJES MAKER

POFFERTJES-MAKER | APPAREIL À POFFERTJES



NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
DE Gebrauchsanleitung
FR Mode d'emploi



Quality
since 1923



Excellent
service



Best
choice

NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
DE Gebrauchsanleitung
FR Mode d'emploi

pagina 3-5
page 6-8
Seite 9-13
page 14-18

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
-  **Let op!** Vermijd het aanraken van de hete oppervlakken. De grillplaten en andere oppervlakken worden heet tijdens het gebruik van het apparaat.
- Laat het apparaat en de grillplaten volledig afkoelen voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Plaats het apparaat op een stevige, hittebestendige ondergrond en let op dat er genoeg ruimte omheen is voor voldoende ventilatie. Er is minimaal 10 cm ruimte nodig tussen het apparaat en de muren. Plaats niets bovenop het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst.
- Als het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of

vochtige handen aanraken.

- Sluit het apparaat nooit aan op een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - in personeelkeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - in Bed&Breakfast type omgevingen;
 - boerderijen.
- Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan leiden tot brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel.

PRODUCTOMSCHRIJVING

1. Bakplaat
2. Behuizing
3. Schakelaar
4. Indicatielampje



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Lees alle instructies aandachtig en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
 - Verwijder alle verpakkingsmaterialen
 - Reinig de bakplaat door deze af te vegen met een keukenspons of doek die is bevochtigd met warm water.
- DOMPEL HET APPARAAT NIET ONDER EN LAAT GEEN WATER DIRECT OP DE BAKOPPERVLAKKEN LOPEN.**
- Droog af met een doek of keukenpapier.
 - Voor het beste resultaat bestrijkt u de bakplaat lichtjes met een beetje bakolie of bakspray.
- Opmerking: Wanneer het apparaat voor de eerste keer opwarmt, kan er een lichte rook of geur vrijkomen. Dit is normaal bij apparaten met een verwarmingselement. Dit heeft geen invloed op de veiligheid van uw apparaat.**

ALGEMEEN GEBRUIK

- Sluit het apparaat en steek de stekker in het stopcontact. Het indicatielampje (4) licht op, wat aangeeft dat het apparaat is begonnen met voorverwarmen.
- Het duurt ongeveer 5 minuten voordat de baktemperatuur wordt bereikt. Het indicatielampje (4) gaat dan uit.
- Leg het beslag op de bakplaat (1).
- Het indicatielampje (4) licht opnieuw op.
- Bak ongeveer 6 tot 12 minuten, het indicatielampje (4) gaat dan weer uit, of tot het voedsel goudbruin is. Pas de baktijd aan naar eigen smaak.
- Verwijder de poffertjes met behulp van een plastic spatel. Gebruik nooit een metalen tang of mes, aangezien deze de antiaanbaklaag van de bakplaat (1) kan beschadigen.
- Als u klaar bent met bakken, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u het apparaat open staan om af te koelen.

REINIGING EN ONDERHOUD


- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het apparaat schoonmaakt. Het apparaat is gemakkelijker schoon te maken als het nog een beetje warm is.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats het niet in de vaatwasser.
- Veeg de bakplaat af met een zachte doek om voedselresten te verwijderen. Voor aangekoekte voedselresten knijpt u wat warm water vermengd met afwasmiddel over de voedselresten en reinigt u vervolgens met een niet-schurende keukenspons, of leg nat keukenpapier op de bakplaat om de voedselresten te bevochtigen.
- Gebruik geen schuurmiddelen die de antiaanbaklaag kunnen krassen of beschadigen.
- Gebruik geen metalen keukengerie om uw voedsel te verwijderen; deze kunnen de antiaanbaklaag beschadigen.
- Neem de buitenkant van het apparaat af met een vochtige doek. Maak de buitenkant niet schoon met een schuurspoonsje of staalwol, omdat dit de afwerking zal beschadigen. Niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Niet in de vaatwasser plaatsen.
- Gebruik geen schuurspoonsjes of agressieve schoonmaakmiddelen, omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen. Na het afspoelen grondig drogen met een schone, zachte doek en terugplaatsen.

RECYCLING



Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

SAFETY INSTRUCTIONS - EN

- **Carefully read the entire instruction manual prior to using the appliance and store it carefully for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction manual.
- Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer.
-  **Caution!** Avoid contact with the hot surfaces. The grill plates and other surfaces become very hot when using the appliance.
- Allow the appliance and grill plates to cool down fully before cleaning or storing the appliance.
- Only connect the appliance to alternate current, to an earthed wall socket, with a mains voltage that corresponds with the information provided on the information plate of the appliance.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that may catch fire, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Place the appliance on a sturdy, flat surface and make sure there is enough space around it for sufficient ventilation. A minimum space of 10 cm is required between the appliance and the walls. Place nothing on top of the appliance.
- Only use the appliance indoors.
- Do not leave the appliance unattended when it is in operation.
- Do not use the appliance if the plug, cord or appliance are damaged, or if the appliance is no longer functioning properly, or has been dropped or damaged in any other way. If this is the case, consult the retailer or our maintenance service.
- If the connection cord of this appliance becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazardous situations.
- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or damp hands.
- Never connect the appliance to an external timer or a separate remote control system, in order to prevent hazardous situations.
- Keep the appliance out of reach of children. Children do not see the dangers associated with handling electrical appliances.

Therefore, never allow children to operate electrical appliances without supervision. Keep the appliance and cord out of reach of children younger than 8 years of age.

- The appliance may be used by children of 8 years and older and by persons with restricted physical, sensory or mental capacities or a lack of experience or knowledge, provided that they use the appliance under supervision and are instructed about the safe use of the appliance, and understand the associated hazards.
- Children must not play with the appliance.
- The appliance may not be cleaned or maintained by children, unless this is done under supervision.
- If the appliance does not function after it has been switched on, it is possible that the fuse or earth leakage circuit breaker has been activated in the electrical distribution box. The group may be overloaded or an earth leakage current may have occurred.
- In case of a breakdown, never make repairs yourself; a tripped safety device in the appliance could indicate a defect that cannot be remedied by removing or replacing this safety device. Only original parts should be used.
- **Never submerge the appliance, cord or plug in water.**
- This appliance is intended for household and similar use, such as:
 - in staff kitchens, shops, offices and other work environments;
 - by guests of hotels, motels and other residential environments;
 - in Bed&Breakfast type environments;
 - farms.
- If the appliance is not used as intended, no compensation can be claimed in case of defects or accidents and the warranty will be invalidated.
- Always make sure the appliance is on a sturdy, flat, heat-resistant surface and only use it indoors.
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electrical shock, or risk of injury to persons.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Baking plate
2. Housing
3. Switch
4. Ready Light



PRIOR TO FIRST USE

- Read all instructions carefully and keep them for future reference.
 - Remove all packaging
 - Clean the baking plate by wiping a sponge or cloth dampened in warm water.
- DO NOT IMMERSE THE UNIT AND DO NOT RUN WATER DIRECTLY ONT THE COOKING SURFACES.**
- Dry with a cloth or paper towel.
 - For best results, lightly coat the baking plate with a little cooking oil or cooking spray.

Notice: When your appliance is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal with many heating appliances. This does not affect the safety of your appliance.

GENERAL USE

- Close the appliance and plug it into the wall outlet, you will notice that the ready light (4) will come on, indicating that the appliance has begun preheating.
- It will take approximately 5 minutes to reach baking temperature, the ready light (4) will goes off.
- Put the butter on the baking plate (1).
- The ready light (4) will go on again.
- Bake for about 6 to 12 minutes, the ready light (4) goes off again, or until golden brown, adjusting the time to suit your own individual taste.
- Remove the poeffertjes with the help of a plastic spatula. Never use metal tongs or a knife as these can cause damage to the non-stick coating of the baking plate (1).
- Once you are finished cooking, disconnect the plug from the wall outlet and leave unit open to cool.

CLEANING AND MAINTENANCE


- Always unplug the appliance and allow it to cool before cleaning. The unit is easier to clean when slightly warm. Never immerse the appliance in water or place in dishwasher.
- Wipe the baking plate with a soft cloth to remove food residue. For baked on food residue squeeze some warm water mixed with detergent over the food residue then clean with a non abrasive plastic scouring pad or place wet kitchen paper over the plate to moisten the food residue.
- Do not use anything abrasive that can scratch or damage the non-stick coating.
- Do not use metal utensils to remove your foods, they can damage the non-stick surface.
- Wipe the outside of the appliance with a damp cloth only. Do not clean the outside with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will damage the finish. Do not immerse in water or any other liquid.
- Do not place in the dishwasher.
- Avoid the use of scouring pads or harsh detergents as they may damage the surface. Rinse and dry thoroughly with a clean, soft cloth and replace.

RECYCLING



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the applicable rules in your country for the separated collection of electric and electronic products. By disposing of the product correctly, you prevent negative consequences for the environment and for public health. The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE

- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
-  **Vorsicht!** Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht. Die Grillplatten und andere Oberflächen werden beim Gebrauch des Geräts heiß.
- Lassen Sie das Gerät und die Grillplatten komplett abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wegstellen.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Knicken Sie das Netzkabel niemals stark und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, Herdplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und ebenen Untergrund und achten Sie darauf, dass rundherum ausreichend Platz für die Lüftung vorhanden ist. Zwischen dem Gerät und den Wänden müssen mindestens 10 cm Platz frei bleiben. Stellen Sie nichts auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät niemals unbeaufsichtigt stehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Geräts beschädigt wird, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit einer

vergleichbaren Qualifikation ausgetauscht werden. Auf diese Weise wird gefährlichen Situationen vorgebeugt.

- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Schließen Sie das Gerät niemals an einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem an, andernfalls können gefährliche Situationen entstehen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Geräts instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktioniert, kann die Sicherung oder der Fehlerstromschutzschalter im Sicherungskasten ausgelöst worden sein. Die Gruppe kann überlastet sein oder es kann ein Fehlerstrom aufgetreten sein.
- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung niemals selbst; das Aktivieren der Sicherung in dem Gerät kann auf einen Defekt hindeuten, der durch das Entfernen oder Austauschen dieser Sicherung nicht behoben wird. Achten Sie darauf, dass immer ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.
- **Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.**
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch oder für einen ähnlichen Gebrauch ausgelegt, z. B.:
 - in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;

- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsbereichen;
- in Bed-and-Breakfast-Unterkünften;
- auf bäuerlichen Anwesen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz; dies führt außerdem zum Erlöschen der Garantieansprüche.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer sicheren, trockenen und hitzebeständige Oberfläche.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Feuer, Stromschlag oder einem Verletzungsrisiko bei Personen führen.

PRODUKTBE SCHREIBUNG

1. Backplatte
2. Gehäuse
3. Schalter
4. Bereitschafts-Lampe



VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- Lesen Sie alle Hinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese Anleitung auf, sodass Sie sie später zurate ziehen können.
 - Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
 - Reinigen Sie die Backplatte, indem Sie diese mit einem mit warmem Wasser angefeuchteten Schwamm oder Tuch abwischen.
- TAUCHEN SIE DAS GERÄT NICHT IN WASSER EIN UND LASSEN SIE KEIN WASSER DIREKT AUF DIE BACKFLÄCHEN LAUFEN.**
- Trocknen Sie das Gerät mit einem (Papier-)Tuch ab.
 - Um die besten Ergebnisse zu erzielen, benetzen Sie die Backplatte leicht mit etwas Speiseöl oder einem Backspray.
- Hinweis: Beim ersten Erhitzen Ihres Geräts können sich etwas Rauch und ein leichter Geruch entwickeln. Das ist bei vielen Geräten, die erhitzt werden, eine normale Erscheinung. Es hat keinen Einfluss auf die Sicherheit des Geräts.**

ALLGEMEINE VERWENDUNG

- Schließen Sie das Gerät und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Sie sehen dann, dass die Bereitschafts-Lampe (4) aufleuchtet. Damit wird angegeben, dass das Gerät mit dem Vorheizen begonnen hat.
- Es dauert etwa 5 Minuten, bis die richtige Temperatur erreicht ist. Die Bereitschafts-Lampe (4) erlischt dann.
- Füllen Sie die Vertiefungen in der Backplatte (1) mit Teig.
- Die Bereitschafts-Lampe (4) leuchtet wieder auf.
- Warten Sie etwa 6 bis 12 Minuten, während die Poffertjes (Mini Pfannkuchen) zubereitet werden. Sie können warten, bis die Bereitschafts-Lampe (4) wieder erlischt oder bis die Poffertjes goldbraun sind. Passen Sie die Zubereitungszeit an Ihren persönlichen Geschmack an.
- Nehmen Sie die Poffertjes mit einem Kunststoffspatel heraus. Verwenden Sie niemals Zangen oder Messer aus Metall; diese können die Antihafbeschichtung die Backplatte beschädigen.
- Wenn Sie mit der Zubereitung fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät offen stehen, sodass es abkühlen kann.

REINIGUNG UND WARTUNG


- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Das Gerät lässt sich leichter reinigen, wenn es noch etwas warm ist. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein und stellen Sie es nicht in die Spülmaschine.
- Wischen Sie die Backplatten mit einem weichen Tuch ab, um Teigreste zu entfernen. Falls Teigreste eingebrannt sind, geben Sie etwas warmes Wasser mit Spülmittel darauf und reinigen Sie die Platten dann mit einem nicht-scheuernden Kunststoffschwamm; Sie können auch ein feuchtes Küchentuch auf die Platten legen, um die Reste zu befeuchten und abzulösen.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder andere scheuernde Materialien, andernfalls kann die Antihafbeschichtung zerkratzt oder beschädigt werden.
- Nehmen Sie die Poffertjes nicht mit Gegenständen aus Metall aus dem Gerät, diese können die Antihafbeschichtung beschädigen.
- Wischen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem feuchten Tuch ab. Reinigen Sie die Außenseite niemals mit einem scheuernden Reinigungsschwamm oder mit Stahlwolle; andernfalls wird die Oberfläche beschädigt. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder starken Reinigungsmittel; diese können die Oberfläche beschädigen. Spülen Sie die Schale ab, trocknen Sie sie gründlich mit einem sauberen, weichen Tuch ab und setzen Sie sie wieder ein.

RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist zu 100 % recycelbar; entsorgen Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
-  **Attention !** Évitez de toucher les surfaces chaudes. Les plaques de gril et autres surfaces deviennent chaudes durant l'utilisation de l'appareil.
- Laissez l'appareil et les plaques de gril refroidir complètement avant de nettoyer ou de ranger l'appareil.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, dans une prise de courant murale mise à la terre, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec les parties chaudes.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil éloigné des murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que les rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- Placez l'appareil sur un support plat et stable et veillez à laisser suffisamment d'espace tout autour pour une ventilation suffisante. Il faut au minimum 10 cm d'espace entre l'appareil et les murs. Ne posez rien sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou est endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne qualifiée comparable, afin d'éviter des situations dangereuses.

- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne raccordez jamais l'appareil à une minuterie externe ou à un système de télécommande individuel, afin d'éviter tout danger.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d'appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, à moins que cela soit effectué sous surveillance.
- Si l'appareil ne fonctionne pas après la mise sous tension, il est possible que le fusible ou le disjoncteur ait sauté sur le tableau électrique. Le groupe peut être surchargé, ou un courant de fuite par la prise de terre peut s'être produit.
- En cas de panne, ne réparez jamais l'appareil vous-même ; le fait que le disjoncteur saute peut indiquer qu'il y a un défaut qui ne peut pas être réparé par le retrait ou remplacement du dispositif de sécurité. Il est impératif que seules des pièces de rechange d'origine soient utilisées.
- **N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.**
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et analogue, par exemple :
 - dans les cuisines destinées au personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnement de travail ;
 - par des clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - dans les environnements de type chambre d'hôte ;
 - dans les fermes.

- Une utilisation inappropriée de l'appareil annule tout droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts, et annule la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface sûre, sèche et résistante à la chaleur.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut avoir pour conséquence un incendie, un choc électrique, ou entraîner un risque de blessures.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Plaque de cuisson
2. Corps
3. Interrupteur
4. Témoin « prêt à la cuisson »



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lisez attentivement toutes les instructions et conservez-les pour une référence future.
- Retirez la totalité de l'emballage
- Nettoyez les plaques de cuisson en les essuyant avec une éponge ou un chiffon trempé dans de l'eau chaude.
- **N'IMMERGEZ PAS L'UNITÉ ET NE FAITES PAS COULER DE L'EAU DIRECTEMENT SUR LES SURFACES DE CUISSON.**
- Séchez l'appareil avec un torchon ou de l'essuie-tout.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, enduisez légèrement les plaques de cuisson d'un peu d'huile de cuisson ou utilisez un pulvérisateur d'huile de cuisson.

Notification : lorsque vous appareil est chauffé pour la première fois, il peut émettre une légère fumée ou odeur. Ceci est normal pour de nombreux appareils chauffants et n'affecte en rien la sécurité de votre appareil.

UTILISATION GÉNÉRALE

- Refermez l'appareil et branchez-le sur la prise murale. Vous allez constater que le témoin « prêt à la cuisson » s'allume, ce qui indique que l'appareil a commencé à préchauffer.
- Il faudra à l'appareil environ 5 minutes pour atteindre la température de cuisson ; ensuite, le témoin s'éteint.
- Mettez la pâte sur la plaque de cuisson.
- Le témoin « prêt à la cuisson » va se rallumer.
- Effectuez la cuisson pendant environ 6 à 12 minutes (le témoin s'éteint de nouveau), ou jusqu'à une cuisson dorée, en réglant la durée pour qu'elle corresponde à votre propre goût individuel.
- Retirez les waffles à l'aide d'une spatule en plastique. N'utilisez jamais de pinces ou de couteaux métalliques, car ceux-ci peuvent endommager le revêtement antiadhérent des plaques de cuisson.
- Une fois que vous avez terminé la cuisson, débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale et laissez l'appareil ouvert pour qu'il refroidisse.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. L'unité est plus facile à nettoyer lorsqu'elle est légèrement chaude. Il est inutile de désassembler l'appareil pour le nettoyer. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne le placez jamais dans le lave-vaisselle.
- Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon doux pour éliminer les résidus d'aliment. Pour des résidus d'aliment qui restent collés, aspergez un peu d'eau chaude mélangée à un détergent sur les résidus puis nettoyez avec un tampon à récurer non abrasif en plastique ou placez un papier essuie-tout au-dessus de la plaque pour humidifier les résidus d'aliment.
- N'utilisez aucun instrument ou produit abrasif susceptible de rayer l'appareil ou d'endommager le revêtement antiadhérent.
- N'utilisez pas d'ustensiles métalliques pour éliminer vos aliments ; ceux-ci peuvent endommager la surface antiadhérente.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil uniquement avec un chiffon humide. Ne nettoyez pas l'extérieur avec un tampon à récurer abrasif ou une paille de fer qui aura pour effet l'endommagement de la finition. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne placez pas l'appareil dans le lave-vaisselle.
- Évitez d'utiliser des tampons à récurer ou des détergents corrosifs susceptibles d'endommager la surface. Rincez et séchez correctement à l'aide d'un chiffon doux propre, puis remplacez le bac.

RECYCLAGE



Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. La mise au rebut adéquate du produit permet d'éviter des conséquences négatives pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez par conséquent l'éliminer séparément.

ACCESSOIRES BESTELLEN

NL

Ga naar www.tomado.com/support om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: www.tomado.com/support

ORDERING ACCESSORIES

EN

Go to www.tomado.com/support to purchase accessories or spare parts.

WARRANTY CONDITIONS

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: www.tomado.com/support

BESTELLEN VON ZUBEHÖR

DE

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.tomado.com/support.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: www.tomado.com/support

COMMANDER DES ACCESSOIRES

FR

Rendez-vous sur www.tomado.com/support pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : www.tomado.com/support

TOMADO®

TPP1400B

Tomado Electric Appliances

Postbus 159

6920 AD Duiven

The Netherlands

✉ support@tomado.com

🌐 www.tomado.com

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/ Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved

TPP1400B/01.0624

TOMADO.COM